

5]W\ UW\ Yf`GhUXha U[Un]b. `9]bV`]W_`]b`XUg
: Ygh!`i bX`J YfY]bg`YVYb`XYf`F Y[]cb

9bhXYW_Yb`G]Y`X]Y`5i [i ghUi g[UVY`XYg` U]W\ UW\ Yf` @YgYb
G]Y`gdUbbYbXY`6Yf]W\ hY`ØVYf`XUg`Jc`_gZYghž`XYb`9A !
: i » VU``[chYgX]Ybgh`i bX`XUg`GhUXhZYgh`>hnh`U`g`9!DUdYf
j YfZØ[VUf`

8]Y`5]W\ UW\ Yf`; Ya Y]bgW\ UZh`ghY``h`g]W\ `Ui W\ `X]YgYb`Gca a Yf
k]YXYf`i bhYf`6Yk Y]gž`k]Y`YVYbX][`i bX`Yb[U[]Yfh`g]Y`]gh``&`XYf
bYi YghYb`5i [i ghUi g[UVY`XYg`GhUXha U[Un]bg` U]W\ UW\ Yf` ž`XUg
Ua ``"5i [i gh`&\$&(`j YfØZZYbh]W\ h`k i fXYž`Z]bXYb`g]W\ `j]Y`gY]h][Y
6Yf]W\ hY`ØVYf`9fY][b]ggY`i bX`5_h]j]h`hYbž`X]Y`XUg
[YgY`gW\ UZh]W\ Y`@YVYb`]b`5]W\ UW\ `dfÄ[Yb"

J]Y`ZÄ`h][Y`<][\ `][\ hg`XYf`5i [i ghUi g[UVY

Ni `XYb`VYa Yf_Ybgk YfhYb`H\Ya Yb`XYf`U_hi Y`Yb`5i g[UVY`[Y\Øfh
Y]bY`i a ZUggYbXY`BUW\`YgY`ni a `5]W\ UW\ Yf`Jc`_gZYgh``8]YgYg
hfUX]h]cbY`Y`9j Ybh`\Uh`b]W\ h`bi f`X]Y`<YfnYb`XYf`9]b\Y]a]gW\ Yb
YfcVYfhž`gcbXYfb`n]Y\h`Ui W\ `nU`\fY]W\ Y`6Ygi W\ Yf`Ui g`XYf
I a [YVi b[`Ub``9]b`k Y]hYfYf`5fh]_Y`k]Xa Yh`g]W\ `XYa `9A !
: i » VU``[chYgX]Ybgh]b`XYf`GhUXhdZUff_]fW\ Y`5]W\ UW\ ž`XYf`XYa
; Ya Y]bgW\ UZhg[YZØ\``a `FU\ a Yb`XYg`Gdcfhg`X]Ybh"

Gdcfh`YfZfYi h`X]Y`5]W\ UW\ Yf`6Øf[Yf

9]b`ni gÄhn`]W\ Yf`6Yf]W\ h`VYgW\ ÄZh][h`g]W\ `a]h`XYb`YhnhYb`Gd]Y`Yb
XYg`HYbb]gWi Vg`K]hY`gVUW\`]b`X]YgYf`GU]gcb``8]Y
6Yf]W\ hYfghUhi b[`ni `XYb`gdcfh]W\ Yb`5_h]j]h`hYb`\YVh`X]Y
6YXYi hi b[`XYg`Gdcfhg`U`g]bhY[fU`Yb`6YghUbXhY`]`XYg`5]W\ UW\ Yf
@YVYbg`\Yfj cf`i bX`nY][hž`k]Y`c_U`Y`J YfY]bY`ni f`: ØfXYfi b[`XYf

; Ya Y]bgWk UZh'VY]hfU[Yb"

Ni _i b ZhgUi gV`]W_`Ui Z`XUg`GhUXhZY gh

≠`XYf`VYj c fgh\YbXYb`5i g[UVY`Ua `+"`GYdhYa VYf`&\$&(`k]fX
VYfY]hg`Y]b`J c fVYf]W`h`ni a `5]Wk UWk Yf`GhUXhZY gh`Yfk UfhYh" `8]YgY
J YfUbghU`hi b[`]gh`b]W`h`bi f`Y]b`gc n]U`Yg`<] [\`][\hž`gcbXYfb` \ Uh
Ui Wk`Y]b`Y`k]W`h][Y`F`c`Y`ZØf`X]Y`c`_U`Y`K]fhgWk UZh`i bX`XYb
Ni gUa a Yb`U`h`XYf`6Yj Ò`_Yfi b["J YfUbghU`hi b[Yb`k]Y`X]YgY
ZØfXYfb`X]Y`≠XYbh]h`h`i bX`XUg`; Ya Y]bgWk UZhg[YZØ\`i bhYf`XYb
6Øf[Yfb"

J YfZØ[VUf_Y]h`XYg`GhUXha U[Un]b g

8 Ug` U]Wk UWk Yf `A U[Un]b`]gh`b]W`h`bi f`c`b`]bY`U`g`9!DUdYf
Yf\`À`h]Wk ž`gcbXYfb`_Ubb`Ui Wk`Ub`j YfgWk]YXYbYb`5i g`U[YghY`Yb
]b`5]Wk UWk`i bX`I a [YVi b[`VYnc[Yb`k YfXYb" `Ni`X]YgYb`[Y\`ÖfYb
i bhYf`UbXYfYa`X]Y`B`Uhi f`Y]`d`f`U]g`j`cb`?`Uf]b`i bX`<YfVYfh`?`fUZhž
XUg`7`-B`9D`@9L`5]Wk UWk ž`gck]Y`X]Y`GhUXhj`Yfk U`hi b[`5]Wk UWk`
8]YgY`J]Y`ZU`h`Ub`J`YfhY]`i b[gghY`Yb`[Yk`À`f`Y]ghYhž`XUgg`Y`XY
]bhYfYgg]YfhY`DYfgcb`Y]bZUWk Yb`Ni [Ub[`ni`U`_hi`Y`Yb
≠Zcfa`Uh]cbYb` \Uh"

8]Y`6YXYi hi b[`XYf`Di V`_Uh]c b

8 Ug`GhUXha U[Un]b` U]Wk UWk Yf `gd]Y`h`Y]bY`Yb hgWk Y]XYbXY`F`c`Y`]b
XYf`?`ca`a`i`b]_Uh]cb`]bbYf\`U`V`XYf`; Ya Y]bgWk UZhž]bXYa`Yg`c`_U`Y
; YgWk]Wk hYb`Yfn`À`h`i bX`D`Uh hZcfa`Yb`ZØf`6Øf[Yf`i bX`J`YfY]bY
gWk UZh" `9g`ZØfXYfh`b]Wk h`bi f`X]Y`c`_U`Y`?`i`hi`fž`gcbXYfb`hf`À[h`Ui Wk
ni`f`Gh`À`f`_i b[`XYf`gc n]U`Yb`6]bXi b[Yb`]b`XYf`GhUXh`VY]" `8i`fWk`X]Y
6Yf]Wk hYfghU`hi b[`k`YfXYb`X]Y`@YgYf`ØVYf`k]Wk h][Y`9fY][b]ggY
]bZcfa`]Yfhi bX`bY\`a`Yb`U`_hj`Ua`gh`À`Xh]gWk Yb`; YgWk Y\`Yb`hY]"

8]Y`b`À`Wk ghYb`F`YXU`_h]c`bgZf]ghYb`g]bX`ZØf`X]Y`5i g[UVY`Ua` `+"`
GYdhYa VYf`VYfY]hg`ZYgh[Y`Y[hž`i bX`XYf`F`YXU`_h]c`bggWk`i`gg`k]fX
Ua` `&` " `5i [i`gh`&\$&(`gY]b" `8]YgYg`9b[U[Ya`Yb`hi`bhYfghfY]Wk h`X]Y
Zcfh`Ui`ZYbXY`J`YfV]bXi b[`nk]gWk Yb`XYb`<YfUi g[YVYfb`XYg

A U[Un]bg'i bX`XYf`_ca a i bU`Yb`≠Ybh]hÅhj cb`5]WUW "

· `B 5;

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW f]W hYb"bYh